

FR

Description des produits / Beschrijving van de producten

6TT952b

Présentation

quicklink désigne le mode configuration sans outil en utilisant les boutons situés sur les produits.

Tous les produits configurables en mode quicklink sont compatibles entre eux et peuvent être exploités au sein d'une même installation.

Ces produits permettent la commande de l'éclairage, des volets roulants ou des stores.

La configuration consiste à attribuer une fonction à chaque entrée d'un émetteur puis de le lier à un ou plusieurs récepteurs à commander.

Le tableau ci-dessous présente par type de récepteurs, les fonctions disponibles associées à une couleur de LED.

NL

Voorstelling

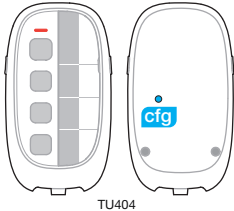
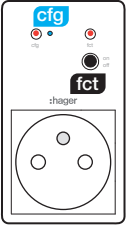
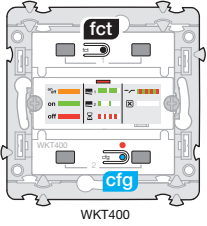
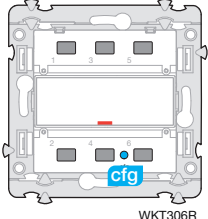


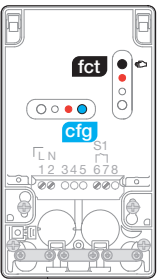
quicklink verwijst naar de configuratiemodus zonder gereedschap, maar door het gebruik van knoppen die zich op de producten bevinden.

Alle configureerbare producten in modus quicklink zijn onderling verenigbaar en kunnen binnen eenzelfde installatie worden gebruikt.

Deze producten zorgen voor het aansturen van verlichting, rolluiken of markiezen.



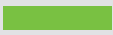































De configuratie bestaat in het toekennen van een functie aan elke ingang van een zender en nadien in het linken aan één of meerdere aan te sturen ontvangers.

De tabel hiernaast geeft per zendertype de beschikbare functies gekoppeld aan een LED-kleur weer.

	Emetteurs Zenders	Récepteurs Ontvangers	Emetteurs/récepteurs Zenders/ontvangers
Boutons et LEDs	Tous sont munis d'un bouton cfg et d'une LED d'état correspondante.	Tous sont munis de 2 boutons cfg et fct et de la LED d'état correspondante.	
Drukknoppen en LED's	Allemaal uitgerust met een cfg -drukknop en een overeenkomstige status LED	Allemaal uitgerust met 2 drukknoppen cfg en fct en met de overeenkomstige status LED	
Exemples de produits			
Voorbeeld van producten	 		


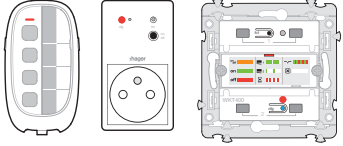


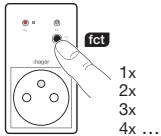
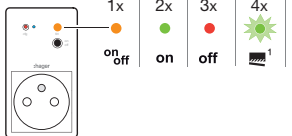
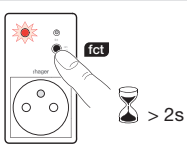
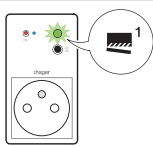
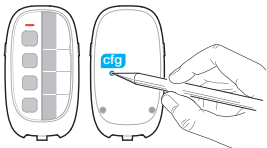
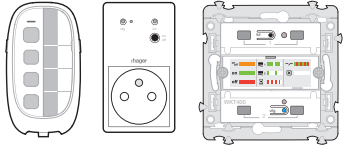
Tous les produits émetteurs/récepteurs fonctionnent sans configuration.
Alle zenders/ontvangers werken zonder configuratie.

Liste des fonctions/Functielijst

	Marche - Arrêt / Aan - Uit - WKT400 - TRE201* - TRC270F - WKT401 - TRE202* - TRB201* - TRE400*	Variateur / Dimmer - WKT415	Volets - Stores / Rollluiken - Markiezen - TRE221 - WKT425 - TRB221 - WKT426
LED fct	Fonction / Functie	Fonction / Functie	Fonction / Functie
	on/off ON/OFF (Télérupteur) ON/OFF (Schakelaar)	 ON/OFF, Variation +/- ON/OFF, Dimmen +/-	
	on ON	 ON, variation + ON, dimmen +	 Montée, stop Op, stop
	off OFF	 OFF, variation - OFF, dimmen -	 Descente, stop Neer, stop
	 1 Scénario 1 Scenario 1	 1 Scénario 1 Scenario 1	 1 Scénario 1 Scenario 1
	 2 Scénario 2 Scenario 2	 2 Scénario 2 Scenario 2	 2 Scénario 2 Scenario 2
	 Minuterie Schakelklok	 Minuterie Schakelklok	
	 ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)	 ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)	 Commande volets (interrupteur) Rollluikbediening (schakelaar)
	on Forçage ON* Geforceerde bediening ON*		 Forçage montée Geforceerde bediening op
	off Forçage OFF* Geforceerde bediening OFF*		 Forçage descente Geforceerde bediening neer
		 Répétition (WKT412) Herhaling (WKT412)	 Répétition (WKT425, WKT426) Herhaling (WKT425, WKT426)
	 Effacement Wissen	 Effacement Wissen	 Effacement Wissen

*: fonctions uniquement disponible sur ces produits/functies enkel beschikbaar op deze producten.

Configuration d'une fonction (5 étapes) / Configuratie van een functie (5 stappen)

Action/Actie	Résultat/Resultaat
<p>① Configuration de fonction / Configuratie van een functie</p> <p>Appui bref sur le bouton cfg de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de cfg-druknop van de zender.</p> 	<p>Les LED cfg ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'allument.</p> <p>De cfg-LED ● van alle ontvangers en van de zender branden.</p> 
<p>② Configuration d'un émetteur / Configuratie van een zender</p> <p>Appui bref sur le BP à configurer de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de te configureren DK van de zender.</p> 	<p>La LED cfg ● de l'émetteur clignote pendant 1s.</p> <p>De cfg-LED ● van de zender knippert gedurende 1s.</p> 
<p>③ Choix de la fonction / Validatie van de functie</p> <p>Choisir la fonction par appuis brefs successifs sur le bouton fct du récepteur.</p> <p>De functie kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct-druknop van de ontvanger.</p> 	<p>Défilement des fonctions indiquées par la couleur de la LED fct sur le récepteur (voir liste).</p> <p>Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de fct-LED op de ontvanger (zie lijst).</p> 
<p>④ Validation de la fonction / Validatie van de functie</p> <p>Appui > 2s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la led cfg ●.</p> <p>Druk > 2s op de fct-druknop van de ontvanger tot de cfg-led ● knippert.</p> 	<p>La fonction identifiée par la couleur de la LED fct est validée.</p> <p>De functie weergegeven door de kleur van de fct-LED is gevalideerd.</p> 
<p>⑤ Validation de la configuration / Validatie van de configuratie</p> <p>Appui bref sur le bouton cfg de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de cfg-DK van de zender.</p> 	<p>Les LED cfg ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'éteignent.</p> <p>Fin de la configuration.</p> <p>De cfg-LED ● van alle ontvangers en van de zender doven.</p> <p>Einde van de configuratie.</p> 

(FR) Visualisation d'une fonction configurée

A l'étape ② la LED **fct** indique la couleur de la fonction configurée.

Commande de groupe

Répéter les étapes ③ et ④ sur les autres récepteurs à intégrer à un groupe. Seule la fonction choisie sur le premier récepteur et l'effacement seront disponibles au choix sur les autres récepteurs.

Modification d'une fonction configurée

A l'étape ③ vous pouvez modifier la fonction affichée, sauf en cas de commande de groupe ou l'effacement est nécessaire sur tous les récepteurs du groupe avant de choisir une nouvelle fonction.

Effacement d'une fonction configurée

A l'étape ③ choisir la fonction "Effacement" puis valider à l'étape ④.

Réglages

Réglage du temps de la minuterie / du temps de montée d'un volet / blocage scénario

Le réglage de ces paramètres est nécessaire pour :

- changer la valeur de la minuterie,
- pour optimiser le temps de manœuvre du volet pour les fonctions scénario ou appel de niveau, régler le temps total de montée,
- autoriser ou non la modification d'un scénario par l'utilisateur.

Après avoir choisi et validé la fonction minuterie ou montée ou descente ou scénario (étapes ③ et ④), suivez les étapes ci-dessous pour choisir une valeur (ex. minuterie) du tableau de réglage des valeurs.

Action	Résultat
④ Appui > 5s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg ●.	Le nombre de clignotement de la LED fct correspond à la valeur par défaut.
Choisir la valeur par appui bref successif sur le bouton fct .	Défilement des valeurs indiquées par le nombre de clignotement de la LED fct . (voir tableau ci-contre).
Appui > 2s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg ●.	La fonction choisie est validée.

(NL) Visualisering van een geconfigureerde functie

Bij stap ② geeft de **fct**-LED de kleur van de geconfigureerde functie aan.

Groepsbediening

Herhaal de stappen ③ en ④ op de andere ontvangers die opgenomen moeten worden in een groep. Enkel de functie die gekozen werd op de eerste ontvanger en het wissen zullen naar keuze beschikbaar zijn op de andere ontvangers.

Wijziging van een geconfigureerde functie

Bij stap ③ kan u de weergegeven functie wijzigen, behalve bij de groepsbediening waar het wissen nodig is op alle ontvangers van de groep alvorens een nieuwe functie te kiezen.

Wissen van een geconfigureerde functie

Kies bij stap ③ de functie "Wissen kiezen" en valideer nadien bij stap ④.

Instellingen

Tijdstelling van de schakelklok / van de ophaaltijd van een rolluik / scenarioblokkering

De instelling van deze parameters is noodzakelijk voor :

- wijziging van de schakeltijd voor rolluiken, voor scenariofuncties of oproepen van een schakelstand, instellen van de totale ophaaltijd,
- al dan niet toelaten van scenariowijziging door gebruiker.

Na keuze en bevestiging van de functie schakelklok, OP/NEER of scenario (stappen ③ en ④) volgt u onderstaande stappen om een waarde te kiezen (bijv. schakelklok) in de tabel van de instelwaarden.

Actie	Resultaat
④ Druk > 5s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED ● knippert	Het aantal knippering van de fct -LED komt overeen met de standaardwaarde.
De waarde kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct -druknop.	Aaneenschakeling van de waarden aangeduid door het aantal knippering van de fct -LED (zie tabel hierboven).
Druk > 2s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED ● knippert.	Bevestiging van de gekozen functie.

FR Minuterie : temporisation multiple

Des appuis successifs sur le bouton de commande minuterie augmentent la temporisation de la minuterie.

La durée effective sera fonction du nombre d'appuis effectués (voir tableau ci dessous "réglage des valeurs")

Retour usine d'un produit

Appuyer et maintenir le bouton **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (> 10s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**.

Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.

Si le produit a été configuré avec le TX100 ou par ETS, il est préférable de réaliser le retour usine par ces outils de façon à retirer le produit du projet concerné.

Après une mise sous tension ou un retour usine, attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.

Limite du système

Un produit peut-être lié au maximum à 20 autres produits.

Signalisation des erreurs

Un clignotement très rapide de la LED **cfg** indique une erreur ou un lien incompatible.

(ex. commande de groupe mélangeant des commandes d'éclairage et de volet).

NL Schakelklok : meervoudige tijdstelling

Als u achtereenvolgens op de bedieningstoets voor de schakelklok drukt, verhoogt de tijdstelling van de schakelklok.

De effectieve duur zal afhangen van het aantal uitgevoerde toetsdrukken (zie tabel hieronder "instelwaarden")

Terugkeer naar de fabrieksinstelling

Op de **cfg**-toets drukken en deze ingedrukt houden tot de **cfg**-LED gaat knipperen (> 10s), vervolgens loslaten. Als de **cfg**-LED dooft, betekent dit dat de terugkeer naar de fabrieksinstelling beëindigd is.. Deze bewerking heeft tot gevolg dat de volledige configuratie van het product wordt gewist, ongeacht de configuratiemodus.

Als de configuratie van het product werd uitgevoerd met de TX100 of via ETS, wordt de terugkeer naar de fabrieksinstelling bij voorkeur uitgevoerd met deze tools zodat het product uit het betrokken project wordt verwijderd.

Nadat u het product onder spanning hebt gezet of na een terugkeer naar de fabrieksinstelling moet u 15 seconden wachten voordat u met een configuratie begint.

Systeembeperving

Een product kan maximum met 20 andere producten worden verbonden.

Foutmelding

Heel snel knipperen van de **cfg**-LED wijst op een fout of een incompatibele verbinding (bijv. groepsbediening met gecombineerde verlichtings- en rolluikbediening).

Réglages des valeurs

Instelling van de waarden

Nombre de clignotements	Valeur minuterie	Temps de montée volet	Blocage scène
Aantal knipperingen	Waarde schakelklok	Ophaaltijd rolluik	Scenario-blokkering
1	1 s	10 s	☰ *
2	30 s	15 s	☰
3	1 min	20 s	☰
4	2 min	30 s	☰
5	3 min *	40 s	☰
6	5 min	50 s	☰
7	15 min	1 min	☰
8	30 min	1 min 15 s	☰
9	1 h	1 min 30 s	☰
10	3 h	2 min *	☰

* : valeurs par défaut / standaardwaarden

FR Fonction scénario

La commande scénario permet d'activer directement l'ambiance souhaitée en agissant simultanément sur des récepteurs de nature différente (ex. scénario TV : extinction du plafonnier + allumage des appliques + descente des volets du salon).

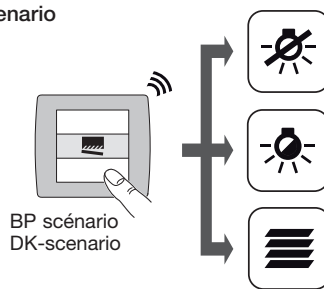
Cette commande peut être affectée à n'importe quel émetteur de l'installation.

NL Scenariofunctie

Met de scenariobediening kunt u rechtstreeks de gewenste sfeer oproepen door tegelijk ontvangers van diverse aard te activeren (bijv. TV-scenario : uitschakelen van de plafondverlichting + inschakelen van de wandverlichting + neerlaten van de rolluiken in het salon).

Deze bediening kan worden toegewezen aan om het even welke zender van de installatie.

Ex. scénario TV /vb. TV-scenario



La réalisation de la fonction scénario s'effectue en 3 étapes :

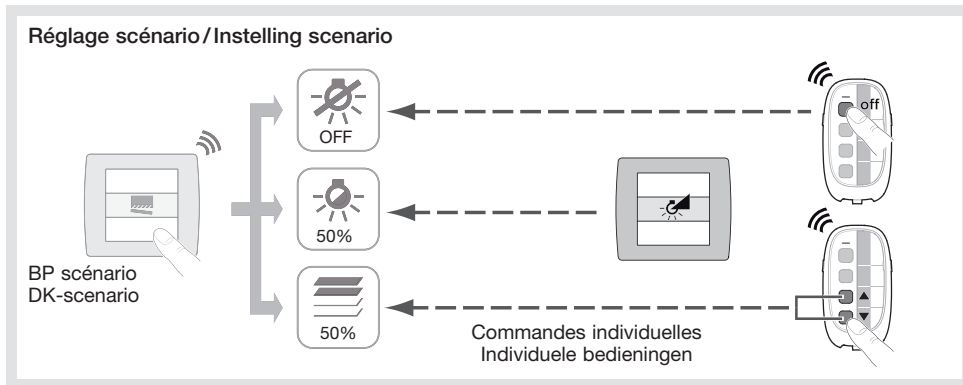
- Programmation des liens entre le bouton scénario et les récepteurs à commander,
- Réglage du scénario, il s'agit de définir l'état souhaité de chaque récepteur impliqué dans votre scénario (lampe allumée, niveau de variation ou d'ouverture du volet...)
- Mémorisation par le bouton scénario de l'ambiance définie.

Programmation du scénario

- A l'étape ③ sélectionner la fonction scénario et valider le lien (étape ④) sur le 1er récepteur,
- Répéter les étapes ③ et ④ pour lier les autres sorties à commander.

Attention : une sortie peut être intégrée au maximum dans 2 scénarios différents.

Réglage de l'ambiance scénario



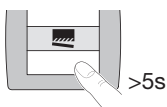
- En utilisant les commandes individuelles des différents récepteurs électriques impliqués dans votre scénario, réalisez l'ambiance souhaitée (ex. extinction du plafonnier, niveau de variation de l'applique à 50 %, volet ouvert à mi-hauteur).

Attention : Pour le réglage du volet, procédez d'abord à une montée complète du volet et attendez 2 minutes dans cette position, puis faites descendre le volet jusqu'à la position souhaitée.

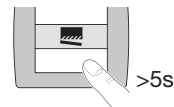
Mémorisation du scénario

- Mémoriser les états des récepteurs correspondant au scénario par un appui long > 5s sur le bouton scénario qui active le scénario. Un bref changement d'état des sorties signale la mémorisation des états des différents récepteurs électriques.

Dorénavant, chaque appui sur le bouton scénario restitue l'ambiance ainsi mémorisée.



Chaque nouvel appui long > 5s mémorise la nouvelle ambiance.



Elke nieuwe lange druk >5s slaat de nieuwe sfeer op.

De realisatie van de scenariofunctie gebeurt in 3 stappen :

- Programmatie van de linken tussen de scenario-drukknop en de aan te sturen ontvangers;
- Instelling van het scenario: bepaal de gewenste status van elke ontvanger die betrokken is in een scenario (lamp brandt, dimniveau of opening van een rolluik ...);
- Opslaan via de scenario-drukknop van de ingestelde sfeer.

Programmation van een scenario

- Selecteer de functiescenario bij stap ③ en valideer de verbinding (stap ④ op de 1ste ontvanger),
- Herhaal stappen ③ en ④ om de andere aan te sturen uitgangen te verbinden.

Opgelet : een uitgang kan maximaal ingevoerd worden in 2 verschillende scenario's.

Instelling van de scenariosfeer

- Door de individuele bedieningen te gebruiken van de verschillende elektrische ontvangers die ingevoerd werden in uw scenario, kan u de gewenste sfeer verwezenlijken (vb. plafondverlichting uit, dimniveau op 50%, rolluik open op halve hoogte).

Opgelet : Stel eerst een volledige ophaling van de rolluik in en wacht 2 minuten in deze stand, laat dan de rolluik neer tot de gewenste stand.

Een scenario opslaan

- De status van de overeenkomende ontvangers opslaan in het scenario door een korte druk > 5s op de drukknoop die het scenario activeert. Een korte statusverandering van de uitgangstatussen betekent dat de statussen van de verschillende elektrische ontvangers opgeslagen zijn.

Voortaan geeft elke druk op de scenario-drukknop de opgeslagen sfeer weer.

(DE)

Beschreibung der Geräte/Descrizione dei prodotti

6TT952b

Beschreibung

quicklink bezeichnet den werkzeuglosen Konfigurationsmodus, bei dem man lediglich die am Gerät befindlichen Tasten betätigt.

Sämtliche im Modus **quicklink** konfigurierbaren Geräte sind miteinander kompatibel und können innerhalb derselben Anlage betrieben werden.

Diesen Geräten ermöglicht die Ansteuerung der Beleuchtung, der Rollläden oder von Markisen.

Die Konfiguration besteht darin, jedem Sender-Eingang eine Funktion zuzuweisen und diesen Sender mit einem oder mehreren anzusteuern Empfänger zu verknüpfen.

Die nachstehende Tabelle beschreibt die verfügbaren Funktionen, nach Empfängern aufgeschlüsselt, entsprechend einer bestimmten LED-Farbe.

(IT)

Presentazione

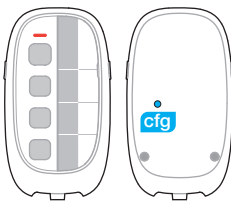
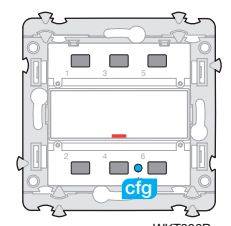
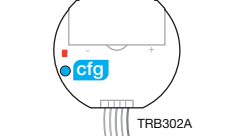
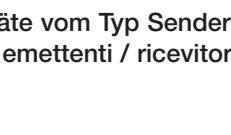
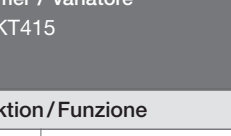

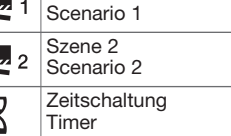
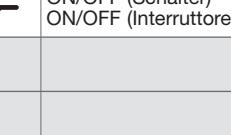
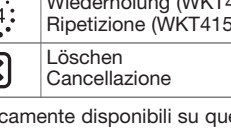

quicklink designa il modo configurazione senza strumenti utilizzando i pulsanti posti sui strumenti.

Tutti gli strumenti configurabili in modo **quicklink** sono compatibili fra loro e utilizzabili in seno al medesimo impianto.

Questi prodotti permette di azionare l'illuminazione, gli avvolgibili o le persiane.

La configurazione consiste nell'attribuire una funzione ad ogni entrata di un'emittente e collegarla ad uno o più ricevitori da azionare.

La seguente tabella presenta per ogni tipo di ricevitori, le funzioni disponibili corrispondenti ad un colore del LED.

	Sender Emittenti	Empfänger Ricevitori	Sender/ Empfänger Emittenti / Ricevitori
Tasten und LEDs	Jedes Gerät besitzt eine cfg -Taste und eine entsprechende Zustands-LED.	Jedes Gerät besitzt 2 Tasten, cfg und fct und eine entsprechende Zustands-LED.	
Pulsanti e LED	Tutti sono muniti di un pulsante cfg e di un LED di stato corrispondente.	Tutti sono muniti di 2 pulsanti cfg e fct e del LED di stato corrispondente.	
Gerät-Beispiele			
Esempi di prodotti	 TU404  WKT400  WKT401  WKT402  WKT403  WKT404  WKT405  WKT406  WKT407  WKT408 WKT409 WKT410 WKT411 WKT412 WKT413 WKT414 WKT415 WKT416 WKT417 WKT418 WKT419 WKT420 WKT421 WKT422 WKT423 WKT424 WKT425 WKT426 WKT427 WKT428 WKT429 WKT430 WKT431 WKT432 WKT433 WKT434 WKT435 WKT436 WKT437 WKT438 WKT439 WKT440 WKT441 WKT442 WKT443 WKT444 WKT445 WKT446 WKT447 WKT448 WKT449 WKT450 WKT451 WKT452 WKT453 WKT454 WKT455 WKT456 WKT457 WKT458 WKT459 WKT460 WKT461 WKT462 WKT463 WKT464 WKT465 WKT466 WKT467 WKT468 WKT469 WKT470 WKT471 WKT472 WKT473 WKT474 WKT475 WKT476 WKT477 WKT478 WKT479 WKT480 WKT481 WKT482 WKT483 WKT484 WKT485 WKT486 WKT487 WKT488 WKT489 WKT490 WKT491 WKT492 WKT493 WKT494 WKT495 WKT496 WKT497 WKT498 WKT499 WKT500 WKT501 WKT502 WKT503 WKT504 WKT505 WKT506 WKT507 WKT508 WKT509 WKT510 WKT511 WKT512 WKT513 WKT514 WKT515 WKT516 WKT517 WKT518 WKT519 WKT520 WKT521 WKT522 WKT523 WKT524 WKT525 WKT526 WKT527 WKT528 WKT529 WKT530 WKT531 WKT532 WKT533 WKT534 WKT535 WKT536 WKT537 WKT538 WKT539 WKT540 WKT541 WKT542 WKT543 WKT544 WKT545 WKT546 WKT547 WKT548 WKT549 WKT550 WKT551 WKT552 WKT553 WKT554 WKT555 WKT556 WKT557 WKT558 WKT559 WKT560 WKT561 WKT562 WKT563 WKT564 WKT565 WKT566 WKT567 WKT568 WKT569 WKT570 WKT571 WKT572 WKT573 WKT574 WKT575 WKT576 WKT577 WKT578 WKT579 WKT580 WKT581 WKT582 WKT583 WKT584 WKT585 WKT586 WKT587 WKT588 WKT589 WKT590 WKT591 WKT592 WKT593 WKT594 WKT595 WKT596 WKT597 WKT598 WKT599 WKT600 WKT601 WKT602 WKT603 WKT604 WKT605 WKT606 WKT607 WKT608 WKT609 WKT610 WKT611 WKT612 WKT613 WKT614 WKT615 WKT616 WKT617 WKT618 WKT619 WKT620 WKT621 WKT622 WKT623 WKT624 WKT625 WKT626 WKT627 WKT628 WKT629 WKT630 WKT631 WKT632 WKT633 WKT634 WKT635 WKT636 WKT637 WKT638 WKT639 WKT640 WKT641 WKT642 WKT643 WKT644 WKT645 WKT646 WKT647 WKT648 WKT649 WKT650 WKT651 WKT652 WKT653 WKT654 WKT655 WKT656 WKT657 WKT658 WKT659 WKT660 WKT661 WKT662 WKT663 WKT664 WKT665 WKT666 		

Configuration einer Funktion (5 Schritte) / Configurazione di una funzione (5 tappe)

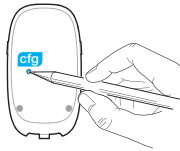
Vorgang / Azione

Vorgang / Risultato

① Funktion konfigurieren / Configurazione di funzione

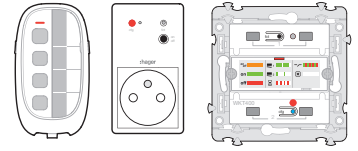
Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.

Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.



Die LEDs **cfg** sämtlicher Empfänger und des Senders leuchten auf.

I LED **cfg** di tutti i ricevitori e dell'emittente si accendono.



② Sender konfigurieren / Configurazione di un emittente

Kurze Betätigung der Konfigurations-Taste des Senders.

Pressione breve sul pulsante da configurare dell'emittente.



Die LED **cfg** des Senders blinkt 1 Sekunde lang.

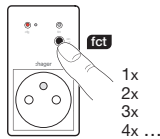
Il LED **cfg** dell'emittente lampeggia per 1s.



③ Funktion auswählen / Scelta della funzione

Funktion durch mehrere kurze Betätigungen der Taste **fct** des Empfängers auswählen.

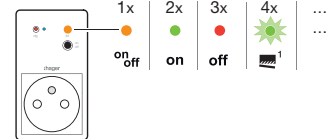
Scegliere la funzione mediante pressioni brevi e successive sul pulsante **fct** del ricevitore.



1x
2x
3x
4x ...

Durchblättern der Funktionen; diese werden durch die Farbe der LED **fct** am Empfänger angezeigt (siehe Liste).

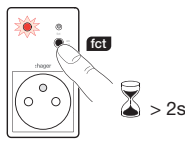
Scorrimento delle funzioni indicate Dal colore del LED **fct** sul ricevitore (vedere la lista).



④ Funktion bestätigen / Convalida della funzione

Längere Betätigung (> 2 Sekunden) der Taste **fct** des Empfängers, bis die LED **cfg** blinkt.

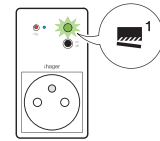
Pressione > 2s sul pulsante **fct** del ricevitore fino al lampeggio del LED **cfg**.



> 2s

Die durch die Farbe der LED **fct** angezeigte Funktion wird bestätigt.

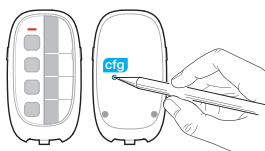
La funzione identificata dal colore del LED **fct** è convalidata.



⑤ Konfiguration bestätigen / Convalida della configurazione

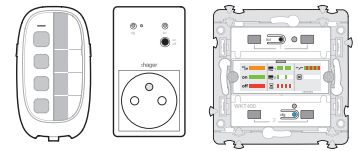
Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.

Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.



Die LEDs **cfg** sämtlicher Empfänger und des Senders erlöschen.

I LED **cfg** di tutti i ricevitori e dell'emittente si spengono. Fine della configurazione.



DE Anzeigen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ② zeigt die LED **fct** die Farbe der konfigurierten Funktion an.

Gruppensteuerung

Wiederholen Sie die Schritte ③ und ④ an den restlichen Empfängern der jeweiligen Gruppe. An diesen restlichen Empfängern lässt sich lediglich die am ersten Empfänger gewählte Funktion oder aber ein Löschvorgang vornehmen.

Ändern einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ können Sie die angezeigte Funktion ändern, ausgenommen bei Gruppensteuerung, wo zunächst ein Löschvorgang aller Empfänger der Gruppe erforderlich ist, bevor eine neue Funktion gewählt werden kann.

Löschen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ wählen Sie die Funktion "Löschen". Anschließend ist bei Schritt ④ der Vorgang zu bestätigen.

Einstellungen

Einschaltzeit der Zeitschaltung / Dauer der Aufwärtsbewegung eines Rollladens einstellen / Szene sperren

Die Einstellung dieser Parameter ist notwendig:

- um den Wert der Zeitschaltuhr zu ändern,
- zur Optimierung der Betätigungsdauer des Rollladens in den Szenen- oder Ebenenruf-Funktionen; hier ist die Gesamtdauer für die Aufwärtsbewegung einzustellen,
- um die Änderung einer Szene durch den Benutzer zu autorisieren oder zu sperren.

Nachdem Sie die Funktion Zeitschaltuhr oder Aufwärts-/Abwärtsbewegung oder Szene gewählt haben (Schritte ③ und ④), führen Sie nachstehende Schritte aus, um einen Wert (z. B. Zeitschaltuhr) aus der Einstelltabelle der Werte zu wählen.

IT Visualizzazione di una funzione configurata

Nella tappa ② il LED **fct** indica il colore della funzione configurata.

Comando del gruppo

Ripetere le tappe ③ e ④ sugli altri ricevitori da integrare in un gruppo. Solo la funzione scelta sul primo ricevitore e la cancellazione saranno disponibili a scelta sugli altri ricevitori.

Modifica di una funzione configurata

Nella tappa ③ potete modificare la funzione visualizzata, tranne in caso di comando del gruppo in cui la cancellazione è necessaria su tutti i ricevitori del gruppo prima di scegliere una nuova funzione

Cancellazione di una funzione configurata

Nella tappa ③ scegliere la funzione "Cancellazione" dopodiché convalidare nella tappa ④.

Regolazioni

Regolazione del tempo del timer / del tempo di salita di un avvolgibile / bloccaggio scenario

La regolazione di questi parametri è necessaria per:

- cambiare il valore del timer,
- ottimizzare il tempo di manovra dell'avvolgibile per le funzioni scenario oppure azzeramento, regolare il tempo totale di salita,
- autorizzare o vietare la modifica di uno scenario (effettuata dall'utente).

Dopo avere scelto e convalidato la funzione "timer" oppure salita, discesa o scenario (tappe ③ e ④), conformatevi alle seguenti tappe per scegliere un valore (esempio: timer) della tabella di regolazione dei valori.

Vorgang

Ergebnis

④ Längere Betätigung (> 5 Sek.) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt.	Die LED fct bewerkstelligt eine defaultmäßig festgelegte Anzahl an Blinkvorgängen.
Wert durch mehrmaliges kurzes Betätigen der Taste fct auswählen.	Die Werte werden durchgeblättert (Anzeige durch die Anzahl der Blinkvorgänge der LED fct siehe nebenstehende Tabelle).
Längere Betätigung (> 2 Sek.) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt.	Die gewählte Funktion wird bestätigt.

Azione

Risultato

④ Pressione > 5s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg .	Il numero di lampeggio del LED fct corrisponde al valore per difetto.
Scegliere il valore mediante pressioni brevi e successive sul pulsante fct	Scorrimento dei valori indicati dal numero di lampeggio del LED fct (osservare la presente tabella).
Pressione > 2s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg .	La funzione scelta è convalidata.

DE Zeitschaltung: Mehrfach-Abschaltverzögerung

Mehrmaliges Betätigen der Zeitschaltuhr-Taste erhöht die Abschaltverzögerung der Zeitschaltuhr. Die tatsächliche Dauer wird dann um die Anzahl der Betätigungen innerhalb von 10 Sekunden nach der 1. Betätigung multipliziert.

Rücksetzen eines Gerätes auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** (blinkt >10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Wurde das Gerät über TX100 oder ETS konfiguriert, sollte die Rücksetzung auf Werkseinstellungen vorzugsweise über diese Geräte erfolgen, um das Gerät aus dem fraglichen Projekt zu beseitigen. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Grenzen des Systems

Ein Gerät kann maximal mit 20 weiteren Geräten verbunden werden.

Fehlermeldungen

Ein sehr schnelles Blinken der LED **cfg** zeigt einen Fehler oder eine inkompatible Verbindung an (z. B. Gruppensteuerung mit einer Mischung aus Beleuchtungs- und Rollladen-Befehlen).

IT Timer: temporizzazione multipla

Pressioni successive sul pulsante di comando "timer" aumentano la temporizzazione di quest'ultimo. La durata effettiva verrà allora moltiplicata per il numero di pressioni effettuate entro i 10s seguenti la prima pressione.

Ripristino impostazioni di fabbrica di un prodotto

Premere e mantenere il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (> 10s) poi rilasciare. La fine del ripristino delle impostazioni di fabbrica è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. Questa operazione provoca la cancellazione completa della configurazione del prodotto, qualunque sia il modo di configurazione. Se il prodotto è stato configurato con il TX100 o mediante ETS, è preferibile realizzare il ripristino delle impostazioni di fabbrica mediante questi strumenti in maniera da reinizializzare il prodotto per i comandi interessati. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino delle impostazioni di fabbrica, attendere 15 secondi prima di procedere ad una configurazione.

Limiti del sistema

Un prodotto può essere correlato ad un numero massimo di 20 altri prodotti.

Segnaletica degli errori

Un lampeggio molto rapido del LED **cfg** indica un errore o un'associazione incompatibile (esempio comando del gruppo che unisce comandi d'illuminazione e degli avvolgibili).

Einstellen der Werte / Regolazioni dei valori

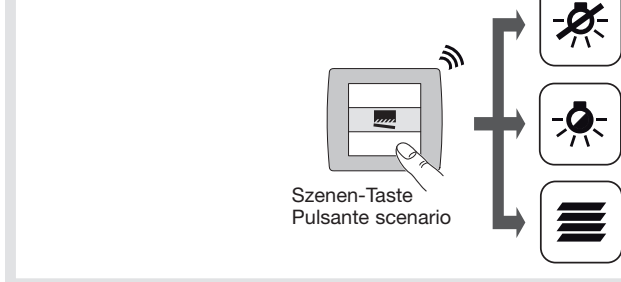
Anzahl Blinkvorgänge	Zeitschaltuhr-Wert	Dauer der Rollladen-Aufwärtsbewegung	Szene sperren
1	1 s	10 s	🔒 *
2	30 s	15 s	🔒
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

* Defaultwerte / Valori per difetto

DE Szenen-Funktion

Die Szenen-Steuerung dient zur direkten Aktivierung des gewünschten Raum-Ambientes (Helligkeits-Ambiente), indem gleichzeitig Empfänger unterschiedlicher Kategorien angesteuert werden (z. B. TV-Szene: Löschen der Deckenleuchte + Anschalten der Wandlampen + Abwärtsbewegung der Wohnzimmer-Rollläden). Dieser Steuerbefehl kann jedem beliebigen Sender der Anlage zugewiesen werden.

Z. B. TV-Szene / Esempio: scenario TV



Die Szenen-Funktion wird in 3 Schritten programmiert:

- Verbindungen zwischen der Szenen-Taste und den anzusteuern den Empfängern programmieren,
- Szene einstellen: hierbei ist der gewünschte Zustand der einzelnen an der Szene mitwirkenden Empfänger zu definieren (Lampe eingeschaltet, Dimmstufe der Lampe oder Öffnen eines Rollladens usw.)
- Abspeichern des definierten Raum-Ambientes durch Betätigen des Szenen-Taste.

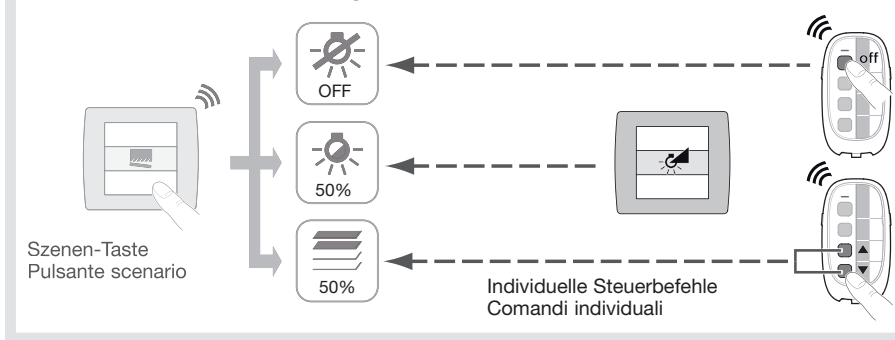
Szene programmieren

- Bei Schritt ③ ist die Szenen-Funktion zu wählen und die Verbindung (Schritt ④) am 1. Empfänger zu bestätigen,
- Die Schritte ③ und ④ zur Verbindung der restlichen anzusteuern den Ausgänge wiederholen.

Achtung: Ein Ausgang kann maximal in 2 unterschiedliche Szenen eingebunden werden.

Szenen-Ambiente einstellen

Szenen-Ambiente einstellen / Regolazione scenario



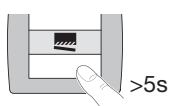
- Indem Sie die individuellen Steuerbefehle der unterschiedlichen elektrischen in Ihre Szene eingebundenen Empfänger verwenden, gestalten Sie das gewünschte Ambiente (z. B. Löschen der Deckenleuchte, Dimmstufe der Wandlampe auf 50%, Rollläden geöffnet oder halb geöffnet).

Achtung: Zum Einstellen des Rollladens ist zunächst der Rollladen komplett hoch zu fahren. In dieser Position 2 Minuten abwarten, dann Rollladen bis zur gewünschten Position abwärts fahren.

Szene abspeichern

- Zustand der in die Szene eingebundenen Empfänger durch längere Betätigung (> 5 Sek.) der Szenen-Taste abspeichern, die zur Aktivierung der Szene dient. Eine kurze Zustandsumschaltung der Ausgänge zeigt das Abspeichern der Zustände der unterschiedlichen elektrischen Empfänger an.

Von jetzt an bewirkt jede Betätigung der Szenen-Taste die Bewerksstellung des abgespeicherten Ambientes.



Jede erneute länger anhaltende Betätigung (> 5 Sek.) bewirkt die Abspeicherung eines neuen Ambientes.

IT Funzione scenario

Il comando scenario permette di attivare direttamente l'atmosfera voluta azionando simultaneamente vari ricevitori di natura diversa (esempio: scenario TV con spegnimento della plafoniera + accensione delle applique + discesa degli avvolgibili del salone).

E' possibile associare questo comando a qualsiasi emittente dell'impianto.

- Programmazione delle associazioni fra il pulsante scenario e i ricevitori da azionare,
- Regolazione dello scenario: si tratta di impostare lo stato voluto per ogni ricevitore interessato dal vostro scenario (lampada accesa, livello di variazione o d'apertura dell'avvolgibile...)
- Memorizzazione mediante il pulsante scenario dell'atmosfera impostata.

Programmazione dello scenario

- Nella tappa ③ selezionare la funzione scenario e convalidare l'associazione (tappa ④) sul 1° ricevitore,
- Ripetere le tappe ③ e ④ per collegare le altre uscite da azionare.

Attenzione: é possibile integrare un'uscita in 2 scenari diversi (numero massimo).

Regolazione dell'atmosfera scenario

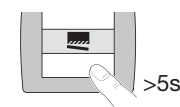
- Utilizzando i comandi individuali dei vari ricevitori elettrici implicati nel vostro scenario, realizzate l'atmosfera voluta (esempio spegnimento della plafoniera, livello di variazione dell'applique al 50%, avvolgibile aperto a metà altezza).

Attenzione: per la regolazione dell'avvolgibile procedete innanzitutto ad una salita completa del medesimo e attendete 2 minuti in questa posizione, dopodichè fate scendere l'avvolgibile fino alla posizione voluta.

Memorizzazione dello scenario

- Memorizzare gli stati dei ricevitori corrispondenti allo scenario mediante una pressione lunga > 5s sul pulsante scenario che attiva lo scenario. Un breve cambiamento degli stati delle uscite segnala la memorizzazione degli stati dei vari ricevitori elettrici.

Da questo momento ogni pressione sul pulsante scenario restituisce l'atmosfera così memorizzata.



Ogni nuova pressione lunga > 5s memorizza la nuova atmosfera.